A°. 1803. N°. 65

BINNEN- LANDSCHE BATAAFSCHE COURANT.

VRYDAG den 27 MEY.

Deeze EXTRA-DUBBELDE COURANT wordt alömme voor den gewoonen Prys uitgegeeven.

BATAAFSCHE REPUBLYK.

DE HAGE *den* 26 *Mey.* De verdere inhoud der *Engelsche* Stukken, welkers mededeeling wy by deezen voortzetten, is als volgt:

No. 13. *Downingstraat*, 28 Augusty 1802.

Aan *Antony Merry*, enz.

» Myn Heer! Ik zend u de Copy van een Brief, dien ik vóór eenige dagen van den Heer *Otto* ontfing, tevens met de Copy eener officiéele Nota, welke in dien Brief was ingesloten. Ik heb den Heer *Otto* berigt, dat gy de noodige Informatiën zoudt ontfangen, om met het *Fransch* Gouvernement in opheldering te treeden omtrent de onderscheidene punten, waartoe dezelve betrekking heeft. Het is niet mogelyk zig te weerhouden van het gevoel eener aanmerkelyke verbaasdheid over de omstandigheden, waarin men heeft kunnen goedvinden zulk eene Nota aan te bieden; over den styl, waarin dezelve gesteld is, en over de klagten, welken dezelve bevat. — Welke ook de algemeene gezindheden van het *Fransch* Gouvernement ten opzigte van dit Land zyn mogen, en dezelven zo Vyandelyk onderstellende, als zy immer op eenig tydstip geweest zyn, ja zelfs nog meer, moet het zo strydig met derzelver belangen voorkomen, om op het tegenwoordig oogenblik eenen Oorlog met ons uit te tarten, dat ik geneegen ben, hun gedrag, in de geheele behandeling deezer zaak, eerder toe te schryven aan eene vlaag van drift, dan aan eenige andere beweegreden; maar, het zy dit gedrag aan drift of wel aan een staatkundig doelwit moet geweeten worden, deszelfs uitwerkselen kunnen altoos dezelfden zyn. Het is derhalven van het uiterst aanbelang geworden, eene openbartige verklaaring te geeven van den regel van gedrag, dien Zyne Majesteit besloten heeft te volgen, omtrent de voorwerpen van den aart als die, waartoe deeze Nota refereert, en omtrent de gronden, waarop dit zyn gedrag berust; en het is te hoopen, dat zulk eene verklaaring de uitwerking moge hebben van een einde te maaken aan eene wyze van gedraaging, welke niet dan eene onophoudelyke verbittering tusschen de beide Gouvernementen kan voortbrengen, en welke ten langen laatste aanleiding zoude kunnen geeven tot de allerernstigste gevolgen."

„De eerste bedenking, welke natuurlyk uit deeze transactie voordvloeit, is die van de byzondere omstandigheden, onder welken de Heer *Otto* zyne Nota gepresenteerd heeft. Het kan niet ontkend worden, dat men nu laatstelyk eenige zeer onbetaamelyke paragraaphen tegen het Gouvernement van *Frankryk* in de *Engelsche* nieuwspapieren geplaatst heeft; het kan desgelyks niet ontkend worden, dat geschriften van eenen nog onbetaamelyker aart in dit land zyn uitgegeeven, de naamen van vreemdelingen aan het hoofd voerende. Onder deeze omstandigheden, zou het *Fransch* Gouvernement gerechtigd zyn, om al dat redres te verwagten, 't welk de wetten van dit land in staat zyn te verschaffen; maar, daar dat Gouvernement, in plaatse van dat redres in den gewoonen loop en form te zoeken, voegzaam geacht heeft, om zig van het middel van *recriminatie* te bedienen, of ten minsten zulks te wettigen in anderen, zo konde het geen recht hebben, om zig te beklagen, byaldien zyn vorgoud appel op Zyne Majesteit gemist heeft, van die uitwerking te zyn, welke het anderzins natuurlyk gehad zou hebben."

„Hoedanig ook de aart en natuur der eerste beleediging zyn moge, zy hebben metterdaad de wet, die dezelve wreeken moest, in hunne *eigene* handen genoomen. En wat is deeze *recriminatie*, wat is dit tegen-verwyten? De paragraaphen in de *Engelsche* papieren, de geschriften der vreemdelingen, waarvan ik boven gewag maakte, zyn niet in het licht verscheenen onder eenig gezag van het *Britsch* Gouvernement, maar integendeel door hetzelve gedesavouëerd en afgekeurd; maar de als *officieel* erkend wordt, waarvoor het Gouvernement derhalven beschouwd moet worden verantwoordelyk te zyn, even gelyk zyner Majesteits Gouvernement verantwoordelyk is voor den inhoud van de *London Gazette*. En dat recrimineeren beg paalt zig niet tot de ongewettigde *Engelsche* Nieuwspapieren, of tot de andere geschriften, waarover thans beklag gedaan wordt; maar men converteert het in, en neemt het tot een voorwendsel van eenen regelregten aanval tegen het Gouvernement Zyner Majesteit. Zyne Majesteit gevoelt het beneden zyne waardigheid, om ter deezer geleegenheid eenig formeel beklag te doen; maar het was voor my niet mogelyk, om tot nader gedeeltens van het onderwerp voort te gaan, zonder op het gedrag van het *Fransch* Gouvernement ten deezen opzigte uwe oplettendheid te vestigen, ten einde gy daaromtrent uwe bedenkingen zoud kunnen voordraagen op de wyze, die hetzelve verdient."

„De voorstellen in de officiéele Nota van den Heer *Otto* zyn zes in getal; maar zy kunnen met ter daad onder twee hoofdpunten gebragt worden. Het eerste is, dat betrekking heeft tot libellen van allerhande soort, die gezegd worden in dit Land tegen het *Fransch* Gouvernement te worden uitgegeeven; het ander bevat de vyf klagten betreffende de Emigranten, in dit Land hun verblyf houdende. Omtrent het eerste, ben ik verzeekerd, dat gy de overreeding hebben moet, dat Zyne Majesteit nimmer kan, en nimmer zal, ingevolge eenige vertoogen ofte eenige bedreiging van den kant eener vreemde Mogendheid, eenigerley toegeeving doen, welke zelfs in den minsten graad gevaarlyk zoude kunnen zyn voor de vryheid der Drukpers, zo als dezelve by de Constitutie van dit Land verzeekerd is. Deeze vryheid is met reden dierbaar aan elken *Britschen* onderdaan. De Constitutie gedoogt geene vooruitloopende dwangmiddelen omtrent de uitgaave van schriften, van welken aart zy ook zyn mogen; maar 'er bestaan Rechtbanken, volstrekt onafhangelyk van het Uitvoerend Bestuur, in staat om kennisse te neemen van zodanige schriften, als de Wet oordeelt misdaadig te zyn, en die onder de verpligting liggen van de straf te doen uitoeffenen, welke de misdadigers verdiend mogen hebben; deeze Gerechtshoven mogen niet alleen kennis neemen van libellen tegen het Gouvernement en de Magistratuur van dit Koningryk, maar, zo als men de herhaalde onderving ding gehad heeft, van geschriften, die beleedigend of ontëerend zyn voor dezulken, in wier handen het bestuur van vreemde Gouvernementen geplaatst is. Ons eigen Gouvernement heeft geene andere bescherming, en heeft 'er geene andere noodig, dan die de Wetten van het Land verschaffen; en, offchoon de Ministers willig en bereidvaardig zyn, om aan eenig vreemd Gouvernement alle de bescherming tegen beleedigingen van dien aart te verschaffen, welke het grondbeginsel hunner Wetten en Constitutie toelaat, kunnen zy echter nimmer toestemmen, om hunne Wetten een nieuw fatsoen te geeven, ofte hunne Constitutie te veranderen, om aan het verlangen van eenige vreemde Mogendheid te voldoen. Byaldien het tegenwoordig *Fransch* Gouvernement niet zo voldaan is over onze Wetten omtrent het stuk van libellen, of van meening is, dat de behandeling van Rechtszaaken in onze Gerechtshoven al te langzaam en al te zagt is, zo staat het in deszelfs eigene magt, om dit kwaad te redresseeren door de verkoopers en verspreiders dier libellen op hun *eigen* Grondgebied zodanig te straffen, als het mag oorbaar achten, en daardoor de circulatie van dezelven te voorkomen. Zo zy meenen, dat hunne tegenwoordige wetten ten dien einde niet voldoende zyn, zo kunnen zy in den hunne nieuwe wetten maaken; of, byaldien zy zulks geschikt oordeelen, kunnen zy het recht uitoëffenen, 't welk zy bezitten, om den invoer van eenige vreemde nieuwspapieren, of periodique geschriften, op het grondgebied der *Fransche* Republyk te verbieden. Zyne Majesteit zal zig over zulk een maatregel niet beklaagen, daar het geenzins zyn oogmerk is om zig te bemoeyen met de manier, waarop het volk of het grondgebied van *Frankryk* bestuurd wordt, maar hy verwagt van den anderen kant op gelyke wyze, dat het *Fransch* Gouvernement zig niet bemoeyen zal met de manier, waarop het bestuur van zyne Staaten is ingerigt, nochte eene verandering zal verderen in die wetten, waarmede zyn volk volkomenlyk te vreeden is. Wat aangaat de onderscheiding, welke in de Nota van den Heer *Otto* schynt gemaakt te worden, tusschen geschriften van *Britsche* onderdaanen en die van vreemdelingen, en de magt, welke Zyne Majesteit onderstelt wordt te bezitten, ingevolge de *Alien Acte*, om vreemdelingen uit zyne Staaten te zenden, is het van belang in aanmerking te neemen, dat de voorzieningen deezer Acte gemaakt zyn ten einde het verblyf van zodanige vreemdelingen te voorkomen, wier aantal en grondbeginsels eene strekking hebben, om de binnenlandsche rust zyner eigene Staaten te stooren, en wier verwydering de veiligheid deezer Staaten in sommige gevallen zoude kunnen verderen, zelfs dan, wanneer hun werkelyk gedrag hun aan geene straf, door de wet bepaald, mogt hebben onderhevig gemaakt. Het volgt dus niet, dat het eene wettelyke toepassing van zulk eene wet zyn zoude, de door haar verleende magt uit te oeffenen in de gevallen van zodanige persoonen als waarover thans beklag gedaan wordt, en byzonderlyk, daar zy altoos onderworpen blyven, om volgens de wetten van den lande vervolgd worden, op gelyke wyze, als anderen het in soortgelyke gevallen geweest zyn, op het aanzoek en op het beklag van vreemde Gouvernementen."

„Het tweede algemeene hoofdpunt, 't welk de vyf laatste artykelen van beklag bevat, is betrekkelyk tot de verwydering van eenige *Fransche* Emigranten, die in dit land hun verblyf houden. — Zyne Majesteit had gehoopt, dat de opheldering, ten deezen opzigte in myne depêche No. 14. gegeeven, voldoende geweest zouden zyn, en de noodzaakelykheid van eenige verdere discussiën ten deezen opzigte zouden hebben weggenoomen. Het *Fransch* Gouvernement heeft, by verscheidene geleegenheden, dit gedeelte van het onderwerp toepasselyk gemaakt op voorbeelden van vroegere tyden, en zig byzonderlyk beroepen op de aanvraag, voormaals door *Groot-Brittannien* gedaan, dat de persoon, die toen ter tyd de Pretendent geheeten werd, uit de *Fransche* Staaten zoude verwyderd worden. Het is een stuk van aanbelang, het allerwezenlykst verschil tusschen deeze twee gevallen duidelyk te doen opmerken. Toen *Jacob de Tweede* afstand deed van zynen Kroon, en *Engeland* verliet, nam hy, met zyne aanhangers, eene wykplaats in *Frankryk*; en, offchoon in den Oorlog, die onmiddelyk op deeze gebeurtenis volgde, het *Fransch* Gouvernement deszelfs zaak als zyne eigene zaak aannam, werden 'er echter by het Tractaat van *Ryswyk* geene stipulatiën gemaakt, dat hy *Frankryk* zoude moeten ontruimen, nochte werden 'er zedert eenige aanzoeken ten dien einde by het *Fransch* Gouvernement gedaan; maar men liet onverhinderd toe, dat hy zig te *St. Germain* bleef ophouden, in de nabuurschap van *Parys*, omringd door zyn huisgezin en zyne vrienden, tot op het oogenblik van zynen dood. Het was niet dan na zyn afsterven, toen *Lodewyk de Veertiende*, in regelregte schending van het Tractaat van *Ryswyk*, den zoon van *Jacob* als Koning van *Groot-Brittannien* erkende, dat eene verschillende handelwyze door het *Britsch* Gouvernement werd aangenoomen; en dat in het Vredes-Tractaat, te *Utrecht* geteekend, 't welk een einde maakte aan den Oorlog, ter zaake

[*Het vervolg op de kant van deeze bladzyde.*]

„Met betrekking tot de klagten, elk in het byzonder, onder het tweede hoofd punt. — Omtrent het eerste kunt by het *Fransch* Gouvernement onderrigten, dat de Emigranten op *Jersey*, waarvan veelen alleenlyk daar gebleven waren uithoofde van de goedkoopheid der levensmiddelen, werkelyk zig verwyderd hadden, of beezig waren zig te verwyderen, vroeger dan de gedaane voorstelling ten huenen opzigte in de Nota van den Heer *Otto*, en dat, eer nog uwe opheldering dien aangaande met den Heer *Talleyrand* kan plaats hebben, er waarschynlyk niet een enkelde Emigrant meer op dat Eiland zyn zal.

„Op het tweede bekrag, betreffende de Broederschappen van *Arras* en *St. Paul de Leon*, en anderen, kan Zyne Majesteit eenlyk antwoorden, dat, indien de feiten, tegen hen aangevoerd, duidelyk en blykbaar kunnen worden aangetoond, indien het beweezen kan worden, dat zy pipieren op de kusten van *Frankryk* hebben uitgestrooid, met een oogmerk om het Gouvernement te ontrusten, en het volk aan te zetten, om het

(*Het vervolg by de Extraordinaire Courant.*)

„De boven vermelde byzonderheden mededeekende aan Z. E. Lord *Hawkesbury*, Zyner *Britſche* Majeſteit voornaamſten Secretaris van Staat voor de Buitenlandſche Betreekkingen, is de Ondergeteekende gelast aan te merken, dat het zenden der twee duizend man *Napolitaanſche* Troepen naar het Eiland *Malta* niet anders beſchouwd kan worden, dan als een voorloopige ſtap, ten einde de ontruiming te beſpoedigen, zodra de noodzaakelyke maatregelen door de onderſcheidene Gouvernementen genomen zullen zyn; en dat het in geenen deele de aanſtaande overeenkomst omtrent de byzonderheden dier ontruiming, naar inhoud der bepaalingen van het Tractaat van *Amiens*, vooruitloopt."

„Daarënboven is de Ondergeteekende gelast, om aanzoek by het *Britsch* Ministery te doen, ten einde algemeene inſtructiën te geeven, aan Zyner Majeſteits Gevolmagtigden te *Napels* en te *Malta*, op dat de ontruiming en de overige voorwaarden van het 10. Artykel uitgevoerd mogen worden, zonder verhindering, en zonder dat gemelde Gevolmagtigden zig verpligt behooren te oordeelen, om, by elke der agterëen te volgene verrigtingen, welke plaats zouden moeten grypen, naar hun Gouvernement te verwyzen."

„De Ondergeteekende grypt deeze geleegenheid aan, om aan Z. E. Lord *Hawkesbury* der hulde zyner eerbiedige hoogachting aantebieden."

London 21. Augusty 1802.

(*geteekend*) OTTO.

Nº. 15. NOTA.

Downingſtraat, 23 Augustus 1802.

„De ondergeteekende heeft de eer te melden, dat de Heer *Otto's* Nota, van den 21. deezer, hem wel geworden is."

„Toen het *Napolitaansch* Gouvernement aan den Heer *Drummond*, 's Konings Minister te *Napels*, te kennen gaf, dat de 2000 man troepen, welke zyne *Sicilliaanſche* Majeſteit uitgekoozen had, om in *Malta* te dienen, gereed waren om naar de plaats hunner beſtemming te vertrekken, weigerde die Heer eenigen ſtap te neemen om hunne Inſcheping te bevorderen, tot dat hy berigt zou bekomen hebben van de aankomst van Sir *Alexander Ball* op dat Eiland, en tot dat hy verwittigd zou zyn, dat de Opperbevelhebber der *Britſche* Krygsmagt voegzaame aanſtalten tot hunnen ontfangst zou genomen hebben. Door de laatſte berigten uit *Malta* ſchynt het, dat Sir *Alexander Ball* aldaar op den 10. van voorleden maand is aangekomen, en dat, na met Generaal *Fox* omtrent het onderwerp geſprooken te hebben, hy aan den Heer *Drummond* geſchreeven heeft, dat 'er geen beletſel hoe genaamd was tegen de onmiddelyke ontfangst van de *Napolitaanſche* troepen, en dat diensvolgens derzelver quartieren gereed gemaakt zouden worden; de ondergeteekende heeft de eer zulks aan den Heer *Otto* te melden, als het best voldoend antwoord, het geen hy op deszelfs Nota geeven kan. Het is dus waarſchynlyk, dat de troepen zyner *Sicilliaanſche* Majeſteit reeds tot hunnen overtogt zyn Scheep gegaan; doch om de mogelykheid van eenig onnodig verwyl of misverſtand te voorkomen, zullen onmiddelyk de uitdrukkelykſte Depeches ten deezen opzigte aan den Heer *Drummond* toegezonden worden."

„Met opzigt tot de punten in des Heer *Otto's* Nota, kan de ondergeteekende alleenlyk herhaalen het geen hy te vooren heeft te kennen gegeeven, dat Zyne Majeſteit alleroprechtelykſt begeerig is, om alle de bedingen van het 10 Artykel des Driftven Tractaats met de naauwſtgezette ſtiptheid, en met het kortſt mogelyk verwyl ten uitvoer gebragt te zien. Met dit oogmerk neemt hy deeze geleegenheid te baat, om ter kennis van den Heer *Otto* te brengen, dat by de zeer laate depêches van den *Engelſchen* Ambaſſadeur te *St. Petersburg*, de *Franſche* Minister aan dat Hof zelfs toen nog geene Inſtructiën van zyn Hof ontfangen had, betrekkelyk de ſtappen gezamentlyk met Lord *St. Helens* te doen, ten einde den Keizer uitteworgen, om een guarandeur van de bepaalingen en bedingen van het dikwyls gemelde Artykel te worden. De *Franſche* Minister te *Berlyn* bevond zig in dien zelfden toeſtand. De ondergeteekende verzoeht dus, dat de Heer *Otto* de goedheid moge hebben, om deeze omſtandigheden aan zyn Hof voor te ſtellen, en hetzelve aan te ſpooren, om, indien het zulks niet bereids gedaan heeft, als nog, zonder verwyl, aan deszelfs Ministers by die Hoven de nodige Inſtructien te zenden, ten einde de gedeelte der verhandelingen ten einde te brengen."

„De ondergeteekende verzoeht den Heer *Otto*, de verzeekeringen zyner hoogſte achting te willen aanneemen."

(*get.*) HAWKESBURY.

Nº. 16. *Extract eener depeche van den Heer* Merry *aan Lord* Hawkesbury, *gedagteekend* Parys, 3. *Oktober* 1802.

„Zodra het *Helvetisch* Gouvernement van *Bern* naar *Lauſanne* vertrokken was, vaardigden de aanhangers van het oud bondgenootſchappelyk ſtelſel der *Zwitſerſche* Cantons, die onverwyld in de eerſtgemelde ſtad een provisioneel Gouvernement gevestigd hadden, eenen vertrouweling naar *Parys* af, ten einde de maatregelen van den Heer *Stapfer* te keer te gaan, en den Eerſten Conſul over te haalen, om aan *Zwitſerlands* ingezeetenen toetelaaten, hunne zaaken onderling te regelen. Hy was gelast om, wanneer de omſtandigheden het vorderen mogten, zig te wenden aan de alhier reſideerende Ministers der voornaamſte Mogendheden van *Europa*, en hunne tusſchenkomst en hulp te verzoeken in de voorwerpen zyner zending. Hy bereikte *Parys* vier dagen geleden, en had reden om zig te vleyen uit een geſprek, het geen hy reeds terſtond met den Heer *Talleyrand* gehouden had, dat de Eerſte Conſul geenen hinderpaal in den weg zou ſtellen aan eenige ſchikking, waaromtrent de *Zwitſers* ter blyvende inrigting van hun Gouvernement, onderling mogten overeenkomen; hy was dus ten uitterſte verwonderd kort daarna te verneemen, dat eene verandering in 's Conſuls denkwyze had plaats gegreepen, en zyne verbaazing ſteeg ten top toen hy bevond, dat de laatstgemelde zulk een beſliſſend en ongunſtig deel aan de zaaken genomen had, als dat, het welk aangekondigd werdt door een beſluit, in den *Moniteur* van gister (dien ik de eer heb hier nevens intefluiten) bekend gemaakt in de form van een adres aan de bewooners van *Zwitſerland*. Deeze perſoon, behalven de gemelde openbaare verklaring, onderhands kennis bekomen hebbende, dat 's Eerſten Conſuls voorneemen was eene onverwylde en nadrukkelyke uitvoering daaraan te geeven, verloor geen tyd tot het ſchryven van een brief aan den laatstgemelden, in welken hy de vryheid nam, te verklaaren, dat de Conſul door valſche voorſtellingen bedrogen moest zyn, dat deszelfs tusſchenkomst in de zaaken van *Zwitſerland*, zo als hy gemagtigd was te zeggen, noch ingeroepen noch ver-

(*Het vervolg op de kant. van deeze bladzyde.*)

gen het nieuwe Kerk-Etabliſement weerſtand te bieden, Zyne Majeſteit zig gerechtvaardigd zoude achten, alle middelen binnen het bereik van zyn vermogen in het werk te ſtellen, om hen te verpligten dit land te verlaaten. Maar 'er moet een bewys van zodaanige faiten worde te berde gebragt; en zulk een bewys moet niet hierin beſtaan, dat zy in een byzonder geval, by voorbeeld in antwoord op s'Pauſen Mandaat, eene verdeedigieg van hun eigen gedrag in het licht gegeeven, en geweigerd hebben zig aan het nieuwe Kerk-Etabliſement te onderwerpen; als zynde dit eene gedraagig, welke in hen moet gebillykt worden volgens alle grondbeginſelen van verdraagzaamheid en rechtvaardigheid; maar het moet aantoonen, dat zy naderhand zig van hun verblyf in dit land bediend hebben, om het volk van *Frankryk* tegen het gezag van dat Gouvernement, het zy Burgerlyk of Kerkelyk, op te zetten."

„Op de derde klagt, betrekkelyk de verwydering van *Georges*, en die perſoonen, welke ondersteld worden als deszelfs aanhangers omſchreeven te zyn, moet de Heer *Otto* mykwaalyk begreepen hebben in het geen hy onderſteilt ten dien opzigte door my gezegd te zyn. Zyne Majeſteit is echter zeer verlangende, om alle oorzaak van beklag of ongerustheid ten opzigte van deeze perſoonen uit den weg te ruimen; en 'er worden reeds maatregelen in overweeging genoomen, en zullen bewerkſtelligd worden, om hen uit Zyner Majeſteits *Europeaanſche* Staaten te verwyderen."

„Op het vierde beklag, betreffende de Prinſen uit het Huis van *Bourbon*, kan ik u alleenlyk tot myn voorig antwoord verwyzen. Zyne Majeſteit heeft geen verlangen, dat zy zig in dit land zullen blyven ophouden, indien zy geneegen zyn, of overreed kunnen worden, om het zelve te verlaaten; maar hy gevoelt, dat het onbeſtaanbaar zyn zoude met zyne eer en met zyne begrippen van rechtvaardigheid, hun de rechten van herbergzaamheid te ontzeggen, zo lange zy zig vreedzaam en ſtil gedraagen; en zo lang 'er geene wel beweezene beſchuldiging tegen hen ingebragt kan worden, dat zy den Vreede zoeken te verſtooren, die 'er tusſchen de beide Gouvernementen plaats heeft."

„Met betrekking tot het vyfde beklag, ten opzigte der *Franſche* Emigranten, die in dit land de Ordes-teekenen van hun oud Gouvernement blyven draagen; 'er zyn weinige, zo al eenige perſoonen van die omſchryving, welke hier zodanige Ordes-teekenen draagen. Het zoude gepaster zyn, zo zy zig allen daarvan onthielden; maar het *Fransch* Gouvernement kan niet blyven volharden by de verwagting, dat Zyne Majeſteit, zelfs wanneer het met de wet beſtaanbaar ware, overreed zou kunnen worden, zulk eene harde daad van gezag uit te oeffenen, als hen uit dien hoofde alleen het land uit te zenden."

„Ik heb u dus Zyner Majeſteits gevoelens voorgedraagen op de onderſcheidene puntan, in de Nota van den Heer *Otto* vervat. Gy zult de ſpoedigſte geleegenheid waarneemen, om die gevoelens aan het *Fransch* Gouvernement mede te deelen, en dezelven te doen vergezeld gaan door de gronden en opheldeeringen, hier boven ter neer geſteld. En, byaldien het verlangt mogt worden, en gy van gevoelen waart, dat het waarſchynlyk van eene goede uitwerking zyn zoude, is 'er geene zwaarigheid, dat gy het hoofdzaakelyke van het geene gy zult voorgedraagen hebben in geſchrift ſtelt, en aan den Minister der Buitenlandſche zaaken overleevert, als een memorandum van uw mondeling onderhoud."

„Op den doorgaanden toon en ſtyl der Nota van den Heer *Otto*, is het van aanbelang te doen opmerken, dat zy verre af zyn van geſchiktheid ter bemiddeling; en dat de praktyk van Nota's van zulk eenen aart aan te bieden, op eenige beweegreden of opſtooking van perſoonlyke verbitterdheid, niet misſen kan de nadeelige uitwerking te hebben van de twee Gouvernementen tegen elkander te indisponeeren, in plaatſe van den Vreede, die gelukkiglyk tusſchen hen ſtand grypt, te conſolideeren en te verſterken. Dat na eenen Oorlog, waarin de hartstogten der menſchen tot eene hoogte waren opgewonden, waarvan geen voorbeeld is, het natuurlyk is te onderſtellen, dat mistrouwen, jalouzy, en andere vyandelyke gevoelens van byzondere perſoonen niet oogenblikkelyk zouden ophouden; en, onder deeze omſtandigheden ſchynt het beide het belang en de pligt der twee Gouvernementen te zyn, door een heusch en gematigd gedrag deeze gevoelens trapsgewyze te verzagten, en dezelven niet integendeel aantehitzen en te verſneederen door ontydige bitterheden van den kant van het *Franſche*, en door handelingen, gelyk de bovengemelden aan oorzaaken toe te ſchryven, waarmede zy niets te maaken hebben. Zyne Majeſteit heeft dus volkomenlyk en openhartig zyne gevoelens, en den grond van zyn gedrag opengelegd. Hy is volkomenlyk geneegen, om alle maatregelen ter behoudenis van den Vreede te adopteeren, die beſtaanbaar zyn met de eer en onafhankelykheid van het land, en met de zeekerheid van deszelfs wetten en conſtitutie. Maar het *Fransch* Gouvernement moet zig een verkeerd denkbeeld gevormd hebben van de geeſtgeſteltenis der *Britſche* Natie, en van het karakter van deszelfs Gouvernement, indien men heeft weeten hen te doen verwagten, dat eenig aanzoek van eene vreemde Mogendheid hen immer bewegen zal, om hunne toeſtemming te geeven tot eene ſchending van die rechten, waarop de vryheden van het volk van dat land gegrondvest zyn. Ik heb de eer te zyn, enz."

(*was getekend*) HAWKESBURY.

No. 14. (Vertaaling.)

Aan Zyne Excellentie Lord *Hawkesbury*, enz., enz., enz.

NOTA.

„Den Generaal *Vial*, Gevolmagtigd Minister der Republyk te *Malta*, ongeveer den 20. July naar de plaats zyner beſtemming vertrokken zynde, is het te onderſtellen, dat hy weldra in ſtaat zal zyn, om eenſtemmig met Zyner *Britſche* Majesteits Gevolmagtigden Minister, te beraadſlagen omtrent de ontruiming van *Malta* en deszelfs onderhoorigheden."

„De drie maanden, binnen welken deeze ontruiming plaats moest hebben, zyn ten einde geloopen; en, daar het de bedoeling der beide Gouvernementen is, dat de uitvoering van het Tractaat van *Amiens* het minst mogelyk verwyl ondervinde, zou de Eerſte Conſul verlangend geweest zyn, dat de twee duizend *Napolitaanen*, die tot hun vertrek bereid zyn, vroegtydig naar *Malta* overgezet konden worden, ten einde gereed te zyn, op het oogenblik wanneer de ontruiming op het punt zal weezen om ten uitvoer gebragt te worden."

„Desniettegenſtaande ſchynt het, dat Mynheer *Drummond*, de *Engelſche* Minister te *Napels* door zyn Gouvernement niet gemagtigd is om die overvoering gemakkelyk te maaken; en dat de beweeggroud door dien Minister aangevoerd was, dat, de bedingen, die de ontruiming behoorden vooraf te gaan, niet vervuld zynde, de ontruiming ook als nog geene plaats konde grypen."

(*Het vervolg op de kant. van deeze bladzyde.*)

langd werd door de meerderheid en het beſtendigſt gedeelte der ingezeetenen; en dat hem dus op de dringendſte wyze moest bezwaeren, de uitvoering van zyn beſluit op te ſchorten tot dat deeze opheldeeringen plaats hadden, welken hy vertrouwde de middelen te kunnen zyn ter voorkoming der onberaeekbaare bloedvergieting, welke onvermydelyk volgen moest. Gelykerwyze had hy zig in den loop van gisteren verwegd by my, zo wel als by de *Oostenryksche* en *Spaansche* Ambaſſadeurs, en by de *Ruſſiſche* en *Pruſſiſche* Ministers, (geene toegang tot den Heer *von Cobenzel*, noch tot den Heer *van Marcoff* of *Luchesini* verworven hebbende, had hy naderhand aan hun geſchreeven,) in de ſterkſte uitdrukking van hunnen kant eene zo mogelyk gemeenſchappelyke tusſchenkomst by het *Franſch* Gouvernement ſmeekende, ten einde eene poging te doen, om dus boven het hoofd hangenden ramp, nog in tyds, afteweenden. Ik gaf hem natuurlyk ten antwoord, dat de tegenwoordige toeſtand der ſtaatkundige betrekkingen tusſchen de groote Mogendheden van *Europa* geen uitzigt aanbood, dat by van

Nº. 13. *Extract eener depeche van den Heer* Merry *aan Lord* Hawkesbury, *gedagteekend* Parys, 2. *Oktober* 1802.

„Myn Heer, eenige aanmoedigingen te geeven aan hybe

„Wie zou niet gedagt hebben, dat, overëenkomstig de bepaling van het Tractaat van *Luneville*, hetwelk aan *Zwitzerland* onafhankelykheid, en het regt om zyn eigen Gouvernement te kiezen toezegt, alles afgedaan was, en die Natie haare voorige rust en geluk mogt zien herleeven."

„Wie zou gedagt hebben, dat de Eerste Consul zulk een Decreet zou uitgegeaven hebben, als dat van den 8. Vendemiaire (30. September 1802.)"

„Moet eene onafhangelyke Natie aldus behandeld worden. Indien *Buonaparte* in zyn besluit volharden blyft, en de andere Mogendheden ten onzen behoeve niet tusschen beiden komen, blyft ons niets overig, dan zelfs zonder hoop van tegenweer, daar wy uitgeput zyn door dien zelfden Colossus, die thans op het punt is om ons te overstelpen, ons onder de puinhoopen onzer woningen te begraaven, of ons in de oogen van het geheel al te verlaagen."

„Zal het Gouvernement dier edelmoedige Natie, die ten allen tyde zo veele bewyzen gegeeven heeft van het belang, het welk zy in het welzyn van *Zwitserland* stelt, niets voor ons doen in omstandigheden, die beslisfen moeten of wy al dan niet voortaan langer onder de *vrye Volken* gerangschikt zullen worden."

„Ons zyn alleen mannen overgebleeven: — de omwenteling en eindelooze plunderingen, hebben onze middelen uitgeput; wy zyn zonder wapenen, zonder ammunitie, zonder voorraad, en zonder geld om dit alles te koopen."

No. 17. VERBAALE NOTA

Downingstraat, 10 *Oktober* 1802.

Aan den Heer *Otto* enz. enz.

„Lord *Hawkesbury* heeft Zyner Majesteits bevelen ontfangen, om, door den Heer *Otto*, aan het *Fransch* Gouvernement de gevoelens van het diepste leedweezen mede te deelen, die in Zyner Majesteits ziel zyn verwekt geworden door het Adres van den Eersten Consul aan het *Helvetisch* Volk, 't welk op hoog gezag in den Moniteur van den 1 dezer gepubliceerd is, en door de voorstellingen, die ten deezen opzigte aan Zyne Majesteit gedaan zyn, ten behoeve der Natie, wier belangen zoo onmiddelyk daarby geaffecteerd zyn. Zyne Majesteit betreurt allerôpregtelykst de schokken, waaraan de *Zwitzersche* Cantons eenigen tyd geleeden blootgesteld geweest zyn; maar hy kan derzelver laatste gedragingen in geen ander licht beschouwen, dan als de wettige poogingen van een braaf en edelmoedig Volk, om hunne oude wetten en gouvernement terug te krygen, en zig de herstelling te bezorgen van een Staats-stelsel, 't welk de ondervinding beweezen heeft niet alleen bevorderlyk te zyn voor de instandhouding van hun innerlyk geluk, maar ook volkoomenlyk bestaanbaar met de rust en zeekerheid van andere Mogendheden."

„De *Zwitzersche* Cantons bezitten onbetwistbaar, in den zelfden graad als elke andere onafhankelyke Staat, het recht, om hunne eigene binnenlandsche zaaken te regelen; en dit recht is bovendien door het *Fransch* Gouvernement, op de formeelste en uitdrukkelykste wyze, by het Tractaat van *Luneville*, aan de *Zwitzersche* Natie geguarandeerd geworden, gemeenschappelyk met de andere Mogendheden, die de contracteerende Partyën deezer verbindtenis waren. Zyne Majesteit heeft geen ander verlangen, dan dat het *Zwitzersch* Volk, 't welk nu blykt zo algemeen vereenigd te zyn, ongestoord gelaaten worde by de vryheid van hun eigen inwendig Gouvernement te regelen, zonder de tusschenkomst van eenige vreemde Mogendheid; en dat, met welk een leedweezen Zyne Majesteit ook de laatste Proclamatie van het *Fransch* Gouvernement moge gelezen hebben, hy desniettemin ongeneegen is van te gelooven, dat hetzelve eenige verdere poogingen doen zal, om die onafhankelyke Natie in de uitöffening haarer onbetwistbaare rechten te stremmen. Zyne Majesteit reekent zig verbonden, door zyne bezorgdheid voor de algemeene belangen van *Europa*, en door zyneen byzonderen zugt voor het geluk en den welvaart der *Zwitzersche* Natie, om deeze zyne gevoelens open te leggen, met eene rondborstigheid en opregtheid, welke hy gevoelt verschuldigd te zyn zo aan zyn eigen karakter, als aan de goede verstandhouding, welke hy verlangend is met het *Fransch* Gouvernement ongeschonden te bewaaren."

No. 18. *Downingstraat*, 10. October 1802.

Aan den Heer *Francis Moore*, enz.

„Myn Heer! Zyne Majesteit het raadzaam geoordeeld hebbende, dat 'er in het tegenwoordig oogenblik een vertrouwd persoon naar *Zwitzerland* gezonden worde, in gevolge de communicatie, welke hy van de *Zwitzersche* Confederatie, door derzelver Vertegenwoordiger te *Parys*, ontfangen heeft, zo is my de last opgedraagen van u te berigten, dat Zyne Majesteit uw persoon tot deeze zending verkoozen heeft."

„Het is van het uiterst aanbelang, den aart der verrigtingen, waarmede gy belast wordt, in aanmerking genomen zynde, dat gy geen tyd verzuimt, ons van hier op reis te gaan, en dat gy alle doenlyke poogingen inspant, om met zoo min verwyl als mogelyk is, op de grenzen van *Zwitzerland* aan te komen. Gy zult daar vernemen, welke plaats de werkelyke residentie is van het Gouvernement der *Zwitzersche* Confederatie, en u onmiddelyk derwaarts begeeven. De geschikte maatregelen genoomen hebbende, om eene vertrouwelyke samenkomst te houden met de persoonen, die met het voornaamst bestuur der zaaken belast zyn, zult gy hun eene Copy mededeelen van de Verbaale Nota, welke ik aan den Heer *Otto* heb overgegeeven, en die hiernevens is ingesloten; en gy zult geene geleegenheid laaten voorbygaan, om in hunnen geest intedrukken, welk een diep aanbelang Zyne Majesteit neemt in den gelukkigen uitslag hunner poogingen. Gy zult hun te kennen geeven, dat Zyne Majesteit de hoop voedt, dat zyne vertoogen aan het *Fransch* Gouvernement de uitwerking mogen hebben van den Eersten Consul te overreeden, om zyn oogmerk te laaten vaaren, om de *Zwitzersche* Natie met geweld te dwingen afstand te doen van eene Regeeringsform, waaronder zy zo lange voorspoedig geweest is, en waartoe zy byna eenpaariglyk verlangt terug te keeren. — In dat geval, zal Zyne Majesteit zig verpligt gevoelen, om zig van alle tusschenkomst van gy nen kant te onthouden; daar het zyn ernstigst verlangen is, dat de *Zwitzersche* Natie gelaaten worde by de vryheid, van haare eigene binnenlandsche zaaken te regelen, zonder de tusschenkomst eener vreemde Mogendheid. Byaldien echter, strydig met Zyner Majesteits verwagtingen, het *Fransch* Gouvernement mogt blyven volharden by zyn stelsel van dwang, aangekondigd in de Proclamatie van den Eersten Consul, in den Moniteur van den 1. deezer geïnsereerd, zo zult gy, in dat geval, door alle middelen, die in uw vermogen zyn, tragten te weeten te komen, welke de geestgesteldheid over het algemeen zy van het Volk der *Zwitzersche* Confederatie, en byzonderlyk van die geenen, die het bestuur der zaaken hebben, en die den grootsten invloed onder hen bezitten, om hen te doen volharden in de verdeediging hunner regten, en in de handhaaving van het staatkundig stelsel, 't welk zy hebben aangenoomen."

„Verder wordt gy gelast, om naauwkeurig onderzoek te doen naar de middelen van verdeediging, waar van zy voorzien zyn, en naar de waarschynlykheid, of dezelven al of niet in staat zullen zyn, om aan hunne goeden uitslag zullen worden in het werk gesteld. Gy moet voor alle dingen hun geene aanmoediging geeven, om te blyven volharden by werkelyke maatregelen van wederstand, welken zy zelven niet begeerig zyn zouden aan te neemen, of die zy denken mogten, dat by laatsten uitslag waarschynlyk van geene goede uitwerking zyn zouden. By aldien gy, nochtans, bevinden mogt, dat het Volk der *Zwitzersche* Confederatie in het algemeen besloten had, volstandig te blyven volharden in de handhaaving hunner onafhankelykheid, en hunner regten, om tot hunne oude regeeringsform terug te keeren; en byaldien gy van begrip mogt zyn, dat, uit hoofde der eensgezindheid, by het Volk plaats hebbende, en uit hoofde van den yver en de geestdrift voor de zaak, waarin zy verbonden zyn, hun volstrekt besluit is, het koste wat het wil, weerstand te bieden aan den gedreigden aanslag van het *Fransch* Gouvernement, om, in de regeling hunner binnenlandsche Zaaken, met geweld van Wapenen tusschen beiden te komen; zult gy onmiddelyk, in vertrouwen, aan het *Zwitzersch* Gouvernement berigten, dat, of in het geval, dat eene *Fransche* Armée werkelyk in het land is ingerukt, of in het geval, dat gy reden hebt van overreed te zyn, dat eene *Fransche* Armée werkelyk ten dien einde op marsch is, Zyne Majesteit u gemagtigd heeft, óm te bewilligen in hun eventueel aanzoek, om met geld ondersteund te worden."

„Ik heb u met een cyffer en ontcyffering voorzien, ten einde gy het in uwe magt mogt hebben, met Zyner Majesteits Ministers te *Weenen* en *Munchen* te correspondeeren, indien gy zulks raadzaam mogt oordeelen; en, daar het ten hoogsten waarschynlyk is, dat de Armeën van de *Zwitzersche* Confederatie ongenoegzaam van wapenen, krygsvoorraad of mondbehoeften voorzien, en mogelyk verlangende zyn, om zig dezelven uit de nabuurige landen te verschaffen, zult gy alle uwe krachten in het werk stellen, om dit voorneemen in allen deele behuipzaam te zyn. Gy zult ten uitersten naauwkeurig zyn, in my te verwittigen van de sterkte, toestand en plaatsing van eenig *Oostenryksch* Corps in de nabuurschap van *Zwitzerland*, en van de waarschynlykheid, of hetzelve in deeze, of geene omstandigheden, het *Zwitzersch* grondgebied zal binnen rukken."

„Daar het van groot gewigt is, dat Zyner Majesteits Gouvernement gereegeld berigt ontfangen van de gebeurtenissen, die in *Zwitzerland* mogten voorvallen, en van de gezindheid, die aldaar de overhand mag hebben, zult gy u bevlytigen, om de veiligste en snelste wyze tot het overzenden uwer brieven op te spooren, geschikt om te voorkomen, dat zy niet een eenig gedeelte van het *Fransche* grondgebied door reizen."

„Daar het mogelyk is, dat, vóór uwe komst in *Zwitzerland*, de tegenwoordige staat van zaaken eene besl sende verandering ondergaan hebbe, het zy ten gevolge der ten onderbrenging der *Zwitzersche* Cantons, of wegens het aangaan van eenig compromis omtrent hunne binnenlandsche belangen, zal het raadzaam zyn, dat gy, in dat geval, uw verblyf neemt in zodanige plaats naby de grenzen van *Zwitzerland*, als gy best geschikt zult oordeelen; van het welk gy my ten spoedigste berigt zult geeven, en aldaar Zyner Majesteits verdere bevelen afwagten. Ik ben met de oprechtste achting, Myn Heer, uw onderdaanige en gehoorzaame dienaar."

(*getekend*) HAWKESBURY.

No. 19. *Constanz*, 31. October 1802.

Dit Nommer dient alleenlyk ten berigt, dat de *Zwitzersche* Ryksvergadering zig onderworpen heeft, en dat de Heer *Moore*, dien ten gevolge, in de nabuurschap van *Zwitzerland*, op nadere instructiën wagtede.

No. 20. *Downingstraat*, 25 November 1802.

Aan den Heer *Francis Moore*, enz.

„Myn Heer. — Ik heb uwe onderscheidene brieven, door den Boodschapper *Shaw*, behoorlyk ontfangen."

„Daar, uit hoofde van den tegenwoordigen toestand van *Zwitzerland*, uw langer verblyf in de nabuurschap van dat land niet meer noodzaakelyk schynt, hebt gy de vryheid, om naar *Engeland* terug te keeren, zo dra u zulks zal gelegen komen."

(*get.*) HAWKESBURY.

(*Het Vervolg deezer Stukken in onze gewoone Courant van morgen.*)

BRIELLE *den* 25 *Mey*. Volgens berigten van *Helvoetsluis* waren aldaar twee Paketbooten, van daar op *Londen* varende, door de *Franschen* gearresteerd, en het Maal met Brieven voor *Engeland* aangehouden. De twee Capiteins dier Vaartuigen waren door dezelven in de Prison gezet. Heden wierdt hierook een naar *Engeland* bestemde Courier aangehouden; ook zyn heden geduurende eenigen tyd de poorten gesloten geweest, waarvan de redenen wel gegist, doch niet zeker bekend geworden zyn.

DE HAGE *den* 26 *Mey*. Van goederhand heeft men, dat, in weerwil der van weêrszyde reeds gedaane stappen, alle hoop op eene minnelyke schikking nog niet ten eenenmaale is verdwenen; daar de Onderhandelingen, zo men zeker meent te weeten, nog niet gantschelyk opgehouden zyn.

Gisteren zyn te *Scheveningen* aan land gezet 14. man der uit 18 man bestaande Equipagie, van een door de *Engelschen* genomen Koopvaardyschip, genaamd *Badenstust*, Schipper *Jurrien Sybrands*, behoorende aan het Comptoir van *Bods* en *Bert*, te *Amsterdam*, geladen met Koffy, Zuiker en Katoen, komende van *Demerary*, laatst van *St. Eustatius*. Hetzelve is den 19. deezer 's morgens ten 7. uuren op de hoogte van de *Breeycertien* genomen, na drie à vier dagen door den Oostelyken Wind vergeefsch getragt te hebben in *Texel* binnen te loopen. Volgens het getuigen deezer Scheepelingen, was daags te vooren nog genoomen een *Surinaams* Vaarder; terwyl geduurende hun verblyf op het *Engelsch* Schip, alwaar zy slechts half rantsoen genoten hebben, dit zelfde lot ook nog te beurt gevallen was aan een *Kof*, komende van *Frankryk*.

'Er wordt sterk gesprooken, dat de Burgers *Brandsen* en *Jacobsen*, respectivelyk leden van het Staats-Bewind en van den Raad der Marine, met eene geheime zending van ons Bewind naar *Parys* zullen vertrekken.

96ste GENERALITEITS- EN BATAAFSCHE LOTERY.

TWEEDE CLASSE.

Donderdag, den 26. Mey.

7de LYST.	8ste LYST
op No. 16135. Prys *f* 1,000.	
—— 41600. —— *f* 1,000.	op No. 18327. Prys *f* 1,000.

(*Het vervolg op de kant van deeze bladzyde.*)

(*Het vervolg deezer Stukken in onze gewoone Courant van morgen.*)

In hetzelfde Dagblad zyn mede geplaatst de gewigtige geheurtenissen te *Zwieden*, van den 16., 17. en 18 May, waaruit wy hier meeten opmaaken, dat *Engeland* den Oorlog met ons begeert, gelyk trouwens uit het vertrek van deszelfs Ambassadeur wel te vermoeden was. Ons Gouvernement heeft, by de mededeeling deezer Saken, niet eene enkele aanmerking, niet een enkel woord daarby gevoegd. De laatste openbaare daad van dat Gouvernement, betreffende de zaaken met *Engeland*, is de Proclamatie van den 24. Mey aan den Senaat, het Wetgeevend Lichaam en het Tribunaat gedaan, [*waarvan wy in onze vorige Courant met één woord melding maakten*,] en die van gisteren, in zyner vervatting te voorkomen, gevormd om den flakkel van tweedragt op nieuw te ontsteeken. Het Tractaat van *Amiens* was tot stand gebragt, en

(*Het vervolg op de vierde Bladzyde.*)

(*Het vervolg op de kant van deeze bladzyde.*)

(*Het vervolg op de vierde Bladzyde.*)

BOODSCHAP.

Floreal 11, *jaar* (30. Mey 1802.

St. Cloud *den* 30. *Floreal* 11, *jaar* (20. Mey 1802.

„De Ambassadeur van *Engeland* is, krag geroepen; door den

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

FRANSCHE REPUBLYK.

De vyandelykheden zyn, van den kant van *Engeland*, niet langs verklaard, maar werkelyk aangevangen. Zy hebben reeds twee onzer Schepen genoomen. In het officiel Dagblad van den 22. Mey wordt daaromtrent het navolgend kort berigt geplaatst:

TELEGRAPHISCHE DEPECHE.

De Zee-Prefect aan den Minister der Marine. —

BREST, *den* 1. *Prairial*, (21. *May* 1803.)

„Ergister hebben twee *Engelsche* Fregatten twee vaartuigen in de Baay van *Audierne* genoomen; het een ging timmerhout te *Quimper* halen, het ander was niet zout geladen voor *Penamp*."

(*Getekend*) CAFFARELLI.

vyand, dioxens ten minsten eenigen onder zyne onmiddellyke vorderingen zou hebben doen buigen."

„De Natie zal gerust zyn in het gevoel haarer krachten, welken dan ook de wonden zyn mogen, dien de vyand ons slaan mag op plaatsen, alwaar wy hem noch voorkomen noch bereiken kunnen: de uitslag dier worsteling zal zodanig zyn, als wy reden hebben dien te verwachten van de regtschapenheid onzer zaak en van den moed onzer strydenden."

De Eerste Consul
(*getekend*) BUONAPARTE.
De Secretaris van Staat
(*getekend*) H. B. MARET.

Ter zelfder tyd, werd aan den Senaat, het Wetgevend Ligchaam, en het Tribunaat, ter hand gesteld eene groote verzameling van Stukken, uitmaakende een boekdeel in quarto, van 250. bladzyden, ten tytel voerende: *Officieele Stukken, betrekkelyk de Præliminairen van* LONDEN, *en het Tractaat van* AMIENS. Het eerste gedeelte behelst de geheele Onderhandeling over de Præliminairen, die den 1. October 1801. te *Londen* geteekend zyn; het tweede gedeelte de geheele Onderhandeling over het Tractaat van *Amiens*, in die Stad geteekend op den 25. Maart 1802. Deeze zelfde stukken zyn insgelyks, in verscheidene aanhangsels van den Moniteur, ter kennisse van het publiek gebragt; en men verwagt, dat dezelven gevolgd zullen worden door de verdere stukken, betrekkelyk de handelingen *na* den Vreede.

Het is niet mogelyk, (*ten minsten niet binnen het reeds zo sterk opgevuld, beslek van ons Papier,*) de redevoeringen, aanspraaken, of advysen der leeden van de drie voorn. hooge Staatslighaamen te plaatsen, en alzo een volkomen denkbeeld te geeven van den indruk, dien de Boodschap van het Gouvernement gemaakt heeft. Om echter ten minsten een enkel staaltje aan te voeren, zullen wy hier laaten volgen het Antwoord op die Boodschap, door den President van het Wetgeevend Ligchaam gegeeven.

BURGERS, LEDEN VAN DEN STAATSRAAD!

„Het Wetgeevend Ligchaam deelde in de gemeene ongerustheid der *Franschen*, omtrent de uitkomst der onderhandelingen, tot behoud van den Vreede met *Engeland* gepend."

„Het vereenigt met het gevoel, het welk aan deszelfs waardigheid voegt, met het niet minder billyk gevoel van een onbepaald vertrouwen in de kragt en in de wysheid des Gouvernements, dat de Raat dier onderhandelingen eene aanstaande Vreedebreuk doet vreezen."

„Tot hiertoe waren deszelfs dierbaarste wenschen voor den Vreede, om dat de Vreede de eerste behoefte der Volken toescheen; dan eene gebiedender behoefte doet zig heden gevoelen, die van de eer te handhaaven der *Fransche* Natie, welke *Groot-Brittannien* durft miskennen; en, voor *Franschen* is de eer de hoogste aller wetten."

Burgers, Leden van den Staatsraad, het Wetgeevend Ligchaam, nayverig op de vervulling zyner pligten in alle omstandigheden, maar inzonderheid in die, welken de jalouzy, de staatzugt en de kwaade trouw van het *Britsch* Cabinet hebben doen gebooren worden, zal standvastig, onaangedaan door

(*Het vervolg op de kant van deeze bladzyde.*)

---

eene ontmenschte staatkunde op nieuw op deszelfs grondt zoude werpen, om aldaar een gereegeld stelsel intevoeren van plundering en moord."

„Plotsling heeft, eindelyk, een onverwagte boodschap *Engeland* verschrikt met horsenschimmige wapeningen op *Franschen* en *Bataafschen* grond, en valschelyk aangekondigd, dat gewigtige geschillen de beide Gouvernementen verdeeld hielden, terwyl de behandeling van geenerhand zodanig geschil bekend was by het *Fransch* Gouvernement."

„Ylings ontwaart men gedugte uitrustingen langs de kusten en in de havens van *Groot-Brittanniën*; de Zee wordt met Oorlog-Schepen overdekt; en het is te midden dier krygs-vertooning, dat het Cabinet van *Londen*, de vernietiging van een grond-artykel des Tractaats van *Amiens* aan *Frankryk* afvorderd."

„Zy wilden, zeiden zy, nieuwe guarantiën, en zy miskenden de heiligheid der Tractaaten, wier uitvoering de eerste der guarantiën is, die zig de Natien geeven kunnen."

„Te vergeefsch heeft *Frankryk* de bezworen trouw ingeroepen; te vergeefsch heeft het doen herinneren de formen, onder de Natien in gebruik; te vergeefsch heeft het bewilligd, voor het tegenwoordige de oogen te sluiten over de niet uitvoering van het Artykel des Tractaats van *Amiens*, van welk *Engeland* zig wilde ontslaan; te vergeefsch heeft het willen uitstellen eene beslisfende party te kiezen, tot op 't oogenblik, dat *Spanjen* en de *Bataafsche* Republyk, twee der deelhebbende partyen, hunnen wil zouden hebben aan den dag gelegd; te vergeefsch eindelyk heeft het voorgeslagen, de bemiddeling interoepen der Mogendheden, die tot de guarantie opgevorderd waren, en ook het beding, welks afschaffing geëischt werd, in de daad hebben geguarandeerd. Alle deeze voorslagen werden van de hand geweezen, en *Engelands* eischen zyn gebiedender en beslisfender geworden."

„Het lag niet in de grondbeginsels des Gouvernements, te wyken voor bedreiging; het was niet in deszelfs magt, de Majesteit des *Franschen* Volks te kronomen onder wetten, die in zulk eene trotsche en noois gebeezigde form werden voorgeschreeven. Indien het zulks gedaan had, zou het voor altoos aan *Engeland* het recht bekragtigd hebben, om, op geenen anderen grond dan eigene willekeur, alle de verbintenisfen te vernietigen, die het aan *Frankryk* verpligten. Het zou *Engeland* gerechtigd hebben, om, by elke nieuwe ongerustheid, die het mogt verkiezen, op te vatten, nieuwe guarantiën van *Frankryk* te vorderen; en van daar twee nieuwe grondbeginsels, die zig in *Engelands* Staatsrecht geplaatst zouden hebben nevens dat, waardoor het de overig. Natien van de algemeene heerschappy der zee onterft, en de onafhangelykheid haarer vlaggen aan zyne wetten, en aan zyne verordeningen onderworpen heeft."

„Het Gouvernement heeft stille gehouden aan de grenslinie door deszelfs grondbeginsels en pligten voorgeschreeven. De onderhandelingen zyn afgebroken, en wy zyn gereed te stryden, indien wy worden aangevallen."

„Ten minsten zullen wy stryden voor de handhaaving der Tractaaten, en voor de eer van den *Franschen* naam."

„Indien wy ingang verleend hadden aan eenen ydelen schrik, zouden wy weldra hebben moeten stryden om nieuwe vorderingen te keer te gaan: maar, wy zouden gestreeden hebben, onteerd door eene eerste zwakheid, in onze eigene oogen vervallen van onze voorige grootheid, en vernederd in die eens

---

„*Engeland*, daarentegen, ongevoelig aan deeze groote bedenkingen, blind voor zyne eigene belangen, wil de tonelen van de halfronden deeden zwigten."

„Ik zeg, blind voor zyne eigene belangen, dat het al waar ken zyn, dat het Kabinet van *Londen*, dertig millioenen inwoners weiffelde tusschen eene Natie, die 'er waanwyslyks tien millioenen telt, fterk, en eene andere, die 'er twaalf kan *Engeland*, ook dan zelfs, by de eindelyke uitkomst eenig voordeel hoopen van eenen worstelstryd, by de welken *Frankryk*."

„En, daar te boven; aan welken welke Natie zal de Oorlog, onder nemen om elke andere reden dan haare wettige verdediging, weezenlyke voordeelen aanbieden, verlangen, het welk aan deszelfs overwinnaar alcoos, nevens zyne eigene bekwaamheden als Reike baard, het noodlot des Rykx, en aan eeven bekwaame als Reike baard, het noodlot des Rykx, en aan hetzelve, door nieuwe overwinningen, eenen zo roemryken als overzaamen Vreede zal weeten te verzekeren."

---

blixem-schigten den gevogten gelyken: „Dan, zoeken wy in *Engelands* kryghaftigheid, noch het voorwerp zyner dreigende kowding, noch bewegredenen zyner drigende houding, noch de halfronden deeden zwigten."

„Ik zeg, blind voor zyne eigene belangen, dat het al waar ken zyn, dat het Kabinet van *Londen*, dertig millioenen inwoners weiffelde tusschen eene Natie, die 'er twaalf kan *Engeland*, ook dan zelfs, by de eindelyke uitkomst eenig voordeel hoopen van eenen worstelstryd, by de welken *Frankryk*."

„En, daar te boven; aan welken welke Natie zal de Oorlog, onder nemen om elke andere reden dan haare wettige verdedigung, weezenlyke voordeelen aanbieden, verlangen, het welk aan deszelfs overwinnaar alcoos, nevens zyne eigene bekwaamheden als Reike baard, het noodlot des Rykx, en aan hetzelve, door nieuwe overwinningen, eenen zo roemryken als overzaamen Vreede zal weeten te verzekeren."

*** DE RAAD VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN DER BATAAFSCHE REPUBLIEK zal, ten zynen overstaan door Commissarissen-Inspecteurs over 's Lands Waterwerken en Waterstaat, Publiek doen aanbesteeden:

1°. Het bezinken met één ryzen Zink-stuk, en het verder opmaken van den Kleinen Val, in de Buiten-gloijing van het rade Perceel Dyk-werk van 's Lands Zee-dyken, aan de Zuid-zyde van het Eiland Goederede, gevallen den 9. January dezes Jaars.

2°. Het bezinken met zes-en-dertig Stuks ryzen Zink-stukken, van eenen Blinden Zink-dam, dwars door den Grooten Val, in het zuidste Perceel der voorsz. Dyk-werken, met de aankleeven, tot het verder bezetten en opmaken van dien, gevallen den 9. May ll.

3°. Het aanleggen en opmaken van eenen Nieuwen Sluit-dyk, dwars over de Heijnigen, of het Prikhilsche Gors, tusschen den voorsz. Zuid Zee-dyk, en den Slaperdyk, daar agter gelegen.

4°. Het zesjarig onderhoud van de twee 's Lands Kribben, ter wederzyde in de Rivier de Nieuwe Maas, by de Zee-Haven van Vlaardingen.

5°. Het zesjarig onderhoud der vyf ryzen Kribben, met den Hoofd-dam, en daaraansluitende Vang-dam, benevens nog twee Vang-dammen, ten Oosten van gemelden Hoofd-dam, alle gelegen aan de Oost-zyde, op het buiten-einde der Dordsche Kil.

6°. Het zesjarig onderhoud der negen ryzen Kribben, met den Pak-berm of Bol, vóór en omtrent den Lamptaarn-Paal, aan de West-zyde, op het buiten-eind der voorsz. Kil.

Deze Aanbestedingen zullen geschieden op Maandag den 6. Juny 1803, des Middags ten 12 uuren, in een der Vertrekken van het Locaal van gemelden Raad, in het Nieuwe Gebouw op het Binnen-hof, in den Haag.

De Bestekken zullen 8 à 10 dagen voor de Besteeding ter leezing liggen, te *Hellevoetsluis*, *Goederede* en *Oudorp*, in de gewoone Herbergen aldaar; alsmede te *Rotterdam* in het *Groot-Schippers-Huis*; te *Dordrecht* in *Hellevoë*; te *Gorinchem* by *van Dongen*, aan de *Waterpoort*; te *Hardinxveld* in de *Drie Sneeken*; te *Werkendam* in *'s Lands Welvaren*; en te *Sliedrecht*, *Giessendam* en *Papendrecht*, in de Regthuizen aldaar.

Nadere Onderrichtinge en locale Aanwysingen zyn te bekomen, by de Opzichters over 's Lands Zee- en Rivier-werken, *C. Goekoop*, te *Goederede*; *K. Goudriaan*, te *Werkendam*; *C. Verhey*, *Ex.*, te *Brielle*; en *C. Wisboom*, te *Hardinxveld*.

ZEGT 'HET VOORT.

*** Wordt geadverteerd, dat uit naam en van wegens A. KOERMANS, Schout van *Drummelen* en *Standhaze*, en zynen Geassumeerden, in qualiteit, als by den Gerechte van *Drummelen* en *Standhaze* aangesteld en gecommitteerd tot Sequesters in den Boedel en Nalatenschap van wylen ANNA CORNELISZ PRINSE, in leven gewoond hebbende, en op den 28. December 1802. aldaar *intestatus* overleeden, Arrestanten onder hen zelven en Eschers, na verleende admissie, by Edicte voor gemelde Gerechte zyn gedagvaard allen de geenen, welken zouden mogen of willen sustineeren als Erfgenamen *ab intestato* van de voornoemde ANNA CORNELIS PRINSE, (wier Ouders zyn geweest CORNELIS PRINCE en JANNEKE CORNELISSE,) uit welken hoofden zulke ook zoude mogen weezen, tot den voorsz. Boedel en Nalatenschap gerechtigd te zyn, tegen Zaturdag den 25. Juny 1803., om te aanhooren der Arrestanten Eysch en Conclusie zoo tot Decretatie van het gedaane Arrest, als ten einde zy Gedagdens by Edicte zullen worden gecondemneerd, om hunne actie of pretentie op den voorsz. Boedel, binnen zes weeken te instrueeren voor denzelven Gerechte, op pœne van een eeuwig stilzwygen *en silentium*, en dat wyders, over den voorsz. Boedel wal worden gedisponeerd, zo als zal worden bevonden te behooren, daarop te antwoorden en voorts te proceedeeren als naar behooren. En wordt mede allen en een iegelyk, welken ietswes aan den evengem. Boedel mogt verschuldigt zyn, of ten laste van denzelven hebben te pretendeeren, gedverteerd om binnen zes weeken daar van betalinge of behoorlyke opgave te doen aan gemelden Sequester.

*** By *W. BRAVE*, Boekverkooper op den Nieuwendyk te Amsterdam is van de Pers gekomen: BIBLIOTHEEK van THEOLOGISCHE LETTERKUNDE No. 1. Inhoud, Beoordelingen en Verhandelingen, als: Verhandelingen van het Genootschap ter verdediging van den Christelyken Godsdienst in 's Hage, voor 1800. — De waare oorsprong der Mosaische en Christelyke Godsdiensten, onderzocht en verdedigd, tegen derzelver nieuwe bestryders DU PUI en VOLNEY, door den Hoogleeraar J. F. A. BEECK CALKOEN. — Pars Theologiæ Christianæ Theoretica. In Compendium redegit H. MUNTINGHE, Th. Doct. &c. in Academia Groningana Prof. Ordin. — Verklaring van den Brief aan de Hebreën; door den Hoogleeraar G. BONNET. — Verhandeling of Proeveud onderzoek, naar het geen men te denken heeft, aangaande den *Schryver*, en den *Inhoud* van het Stuk, 't welk; in de verzameling van de Boeken des Nieuwen Testaments, deezen naam draagt: De Zendbrief des Aportels Pauli aan de Hebreën. — Predikt het Euangelium allen Creaturen. — Eene Staatsmaxime in het ryk van Waarheid en Deugd. Uit de Papieren van den Christelyken Spectator. — Verstroolde Gedaarten, over verschillende onderwerpen, uitgegeven voor Leeraars en Vrienden van Godsdienst en Godgeleerdheid. — D. BEETS, drie Leerredenen over de gelykenis van den verloren Zoon, ter voorbereiding tot viering en nabetrachting van het Heilige Avondmaal. — VAN TEUTUM, Bybelsche Tafereelen, byzonder ter opscherping van den smaak en het gevoel voor de Euangelische geschied-verhaalen. — *Buitenlandsche Godgeleerde Werken.* — Berichten, betreffende den Godsdienst en Godgeleerdheid. — Algemeene Berichten. — Sterfgevallen en Bevordering.

**** De zeer gelykende *Pourtraiten* van de Weleerw. Heeren FRANCISCUS FOCK en CORNELIS FORTUYN, zeer geachte Predikanten by de Hervormde Gemeente, te *Amsterdam*, zyn Heden te bekomen by de Boekverkoopers *van der Hey*, *Gartman*, *Swalm*, *Sankes*, *van Vliet*, *Brave*, *Bom*, *Ten Brink*, *Uitzeu*, *van Kesteren*, *de Ruyter*, *Foch* en *Weppelman*.

*** *W. LOCKE en COMP.*, op de Spaansche Kaay te *Rotterdam*, adverteeren dat zy, op Saturdag den 28 Mey 1803., in het Nederduitsch zullen uitgeeven: DE CORRESPONDENTIE *tusschen de Gouvernementen van* Groot-Brittannië *en* Frankryk, *op order van Zyne Majesteit, voorgelegd aan beide de Huizen van het Parlement*, benevens DE OORLOGS DECLARATIE *van Zyne* Brittannische *Majesteit*.

Door L. J. STURMAN, in den Haag.